

Smlouva o zabezpečení rekreačních pobytů

uzavřená mezi

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

zastoupená Ing. Pavlínou Šelovou, ředitelkou z pověření
se sídlem Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10, ČR
IČ: 00000582, DIČ: CZ00000582

zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1
číslo účtu: [REDACTED]

IBAN: [REDACTED] SWIFT: [REDACTED]
tel.: [REDACTED] fax: [REDACTED], datová schránka: [REDACTED]

www.volareza.cz, e-mail: [REDACTED]

kontaktní údaje VZ pro účely korespondence:

Jméno pracovníka: [REDACTED], vedoucí obchodního úseku

Adresa: VZ Bedřichov, Bedřichov 62, 543 51 Špindlerův Mlýn

Telefon: [REDACTED] Fax: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(dále jen „VLRZ“)

- na straně jedné -

A

Dětské centrum Milovice, příspěvková organizace

se sídlem 289 24 Milovice, Dětská 361
zastoupená Mgr. Petrou Černovskou, DiS., ředitelkou příspěvkové organizace
IČ: 70977151

bankovní spojení: GE Money Bank

č.ú.: [REDACTED]

darovací účet [REDACTED]

příspěvková organizace zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl
Pr, vložka 665

kontaktní údaje pro účely korespondence: Jméno pracovníka: Mgr. Petra Černovská, DiS.

adresa: Dětské centrum Milovice, Dětská 361 289 23 Milovice

telefon: [REDACTED], e-mail: e-mail: [REDACTED]

(dále jen objednatel)

- na straně druhé -

**tuto smlouvu o zajištění ubytovacích, stravovacích a dalších služeb
dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění**

**Po bedlivém zvážení veškerých vzájemných závazků obsažených v této smlouvě
a s úmyslem být touto smlouvou právně vázány
se smluvní strany dohodly takto:**

I. Předmět smlouvy

1.1 Předmětem této smlouvy je poskytnutí rekreačních pobytů ve Vojenské zotavovně Bedřichov Špindlerův Mlýn (dále jen VZ) pro klienty a zaměstnance DC Milovice (dále jen klient) za podmínek stanovených touto smlouvou, a to v rozsahu a v termínech uvedených v **příloze č. 1**, které tvoří nedílnou součást této smlouvy.

II. Rozsah poskytovaných služeb

2.1 V nabídce základních služeb je zahrnuto:

- stravování v rozsahu plné penze (snídaně, oběd, večeře formou bufetu)
- vstup do bazénu, případně dalších sportovišť, použití klubovny či dětských koutků a hřišť.

2.2 Služby nad rámec základních služeb uvedených v bodu 2.1 této smlouvy mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ individuálního požadavku klienta na základě nabídky VZ v rámci pobytu klienta a budou uhrazeny dle platného ceníku v hotovosti klientem.

III. Podmínky spolupráce

3.1 Objednatel upřesní nejpozději 21 dní před nástupem na pobyt do VZ (e-mailová adresa: [REDACTED] počty osob účastnících se pobytu, vč. jmenného seznamu.

IV. Ceny za poskytované služby

4.1 Ceny za závazně objednané rekreační pobyty jsou stanoveny v **příloze č. 1**, které tvoří nedílnou součást této smlouvy.

4.2 Ceny jsou uvedeny v Kč včetně DPH, pokud služba dle platných právních předpisů podléhá dani z přidané hodnoty. Ceny nezahrnují místní poplatky za rekreační pobyt.

V. Platební podmínky

5.1 VZ provede fakturaci po ukončení rekreačního pobytu klienta. Zároveň budou vyfakturovány případně další finanční nároky vyplývající z této smlouvy.

5.2 Faktura musí obsahovat náležitosti stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, rozsah poskytnutých služeb, cenu za poskytnuté služby a datum splatnosti.

5.3 Objednatel se zavazuje provést úhradu v době splatnosti faktury, která činí 14 dnů. Faktura je považována za uhrazenou připsáním částky na účet VLRZ, viz strana 1. V případě, že je objednatel v prodlení s úhradou faktury, je povinen uhradit VLRZ smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení. Platby jsou poukazovány na účet VLRZ, viz strana 1.

VI. Stornopoplatky

6.1 Objednatel je oprávněn písemně zrušit závazně objednané rekreační pobyty v plném rozsahu do 21 dnů před plánovaným termínem nástupu na pobyt bez úhrady stornopoplatků.

6.2 V době kratší než 21 dnů je objednatel oprávněn stornovat písemně závazně objednané rekreační pobyty za podmínky, že uhradí stornopoplatky, jejichž výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané služby zrušeny a to takto:

21 až 15 dnů před nástupem klienta na závazně objednaný ozdravný pobyt **10 %** z celkové ceny pobytu,

14 až 8 dnů před nástupem klienta na závazně objednaný ozdravný pobyt **25 %** z celkové ceny pobytu,

7 až 1 den před nástupem klienta na závazně objednaný ozdravný pobyt **30 %** z celkové ceny pobytu,

v den určený jako den nástupu na objednaný ozdravný pobyt **60 %** z celkové ceny pobytu.

6.3 Smluvní strany mohou po dohodě od účtování stornopoplatků ustoupit (doložená nemoc, úmrtí, ze závažných služebních důvodů apod.).

6.4 V době kratší než 21 dnů nebudou stornopoplatky účtovány v případě změny objemu smluvní kapacity do maximálního počtu 5 osob v každém turnusu.

VII. Forma informací

7.1 Smluvní strany se dohodly, že veškerá korespondence bude probíhat na kontaktní údaje smluvních stran uvedených na straně 1 této smlouvy.

VIII. Doba trvání smlouvy

8.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do **30. 5. 2019**.

8.2. Nakládání s osobními údaji se řídí platnými právními předpisy a VLRZ jako zpracovatel je povinen při svých úkolech a činnostech týkajících se nakládání s osobními údaji postupovat v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů ve znění pozdějších předpisů a Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů.

Osobním údajem pro účely této smlouvy jsou především veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě. Identifikovatelnou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména s odkazem na určitý identifikátor.

Správce je pro účely této smlouvy fyzická nebo právnická osoba nebo organizace, která určuje účel a způsob zpracování osobních údajů.

Zpracovatel je pro účely této smlouvy fyzická nebo právnická osoba nebo organizace, která zpracovává osobní údaje jménem Správce.

Účelem zpracování osobních údajů je poskytování pobytů v zařízeních zpracovatele a právním základem zpracování osobních údajů je uzavření smluvního vztahu (smlouvy o ubytování) za účelem splnění zájmu klienta o pobyt.

Předmětem zpracování osobních údajů jsou jméno a příjmení, titul, datum narození, místo pobytu, číslo identifikačního průkazu (občanského průkazu nebo cestovního pasu) a zprávy obsahující specifické detaily o zdravotním stavu (chorobopis).

Odpovědnou a kontaktní osobou ve věcech zpracování osobních údajů za VLRZ je Bezpečnostní ředitel VLRZ, telefon: [REDAKCE], e-mail: [REDAKCE]

Odpovědnou a kontaktní osobou ve věcech zpracování osobních údajů za Objednatele je kontaktní osoba uvedená v této Smlouvě, viz strana 1.

Doba zpracování osobních údajů je maximálně 6 let.

V případě sporu v rámci plnění této smlouvy se strany zavazují vyvinout maximální úsilí k jeho odstranění. Nebude-li spor vyřešen do 60dnů ode dne doručení výzvy druhé straně na jeho odstranění, bude tento spor předán věcně a místně příslušnému obecnímu soudu České republiky Správce. Dobu pro vyřešení sporu může Správce ve výjimečných případech prodloužit.

8.3 Tato smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnost nabývá zveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění.

8.4 Obě smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy písemně odstoupit, a to formou doporučeného dopisu, pokud druhá smluvní strana porušuje své povinnosti z této smlouvy hrubým způsobem. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu druhé smluvní straně.

8.5 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany objednatele se považuje prodlení objednatele s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy, po dobu delší než 10 dnů.

8.6 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany VLRZ se považuje opakované neposkytnutí závazně objednaných služeb.

8.7 VLRZ jsou oprávněna tuto smlouvu písemně vypovědět, pokud její zřizovatel rozhodne o změně využití ubytovací kapacity v rámci hlavní nebo jiné činnosti VLRZ. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet ode dne doručení výpovědi objednateli.

IX. Závěrečná ustanovení

9.1 Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravené se řídí dle výslovné dohody smluvních stran této smlouvy učiněné s odkazem na ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

9.2 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

9.3 Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy a nahrazuje veškerá předešlá jednání mezi účastníky, ať již písemná či ústní.

9.4 Tato smlouva může být měněna pouze písemnou formou se souhlasem obou smluvních stran.

9.5 Objednatel bere na vědomí, že VLRZ je povinna zveřejnit smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění.

V Praze dne2019

V Milovicích dne2019

.....
VLRZ

.....
objednatel

Termíny a počty osob pro pobyty DC Milovice ve VZ Bedřichov v roce 2019

Turnus	Počet nocí	Počet osob		
		Dítě do 2 let	Dítě 2 – 12 let	Dospělá osoba
1. 4. – 6. 4. 2019	5	1	21	13

Ceník služeb pro pobyty DC Milovice ve VZ Bedřichov v roce 2019

Typ	Cena v Kč vč. DPH	
	za 1 noc	za turnus 5 nocí
Dospělá osoba	825	4 125
Dítě 2 – 12 let	413	2 065
Místní poplatek za rekreační pobyt (dospělá osoba 18 – 70 let)	15	75

Kalkulace ceny pro pobyty DC Milovice ve VZ Bedřichov v roce 2019

Turnus	Cena za pobyt v Kč vč. DPH			
	Dítě 2 – 12 let	Dospělá osoba	Místní poplatek	Celkem za pobyt
1. 4. – 6. 4. 2019	43 365	53 625	975	97 965

Ceny jsou uvedeny za osobu v Kč vč. DPH.

Celková cena kalkulace pobytu se může změnit dle konkrétního počtu osob účastnících se pobytu a dle podle počtu osob podléhajících povinnosti platby místního poplatku za rekreační pobyt.

Děti do 2 let bez nároku na lůžko a stravu zdarma.

V ceně je zahrnuto stravování v rozsahu plné penze, vstup do bazénu, případně dalších sportovišť, použití klubovny či dětských koutků a hřišť.

Služby začínají obědem v den nástupu a končí poslední den pobytu snídaní.